

ECONOMIC COOPERATION

Exchange of notes at Paris November 17 and 20, 1948, amending agreement of June 28, 1948

Entered into force November 20, 1948

62 Stat. 3720; Treaties and Other
International Acts Series 1897

The American Ambassador to the Minister of Foreign Affairs

EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA
PARIS, November 17, 1948

No. 1211

EXCELLENCY:

I have the honor to refer to the Economic Cooperation Agreement between our two Governments which was signed on June 28, 1948,¹ and to call your attention to an apparent discrepancy between the English and French texts in paragraph 5 of Article IV. The English text in question reads as follows: ". . . from any point of entry in France to the consignee's designated point of delivery in France . . .". The French text of this passage reads as follows: ". . ., depuis le lieu d'entrée en territoire métropolitain français, jusqu'au point de destination indiqué par le destinataire en territoire métropolitain français."

In order that the paragraph under reference in the French text may have the same territorial applicability as that in the English text, when considered in the light of Article XI, I suggest that the French text be amended to read as follows: ". . ., depuis le lieu d'entrée en France, jusqu'au point de destination indiqué par le destinataire en France."

If you agree, I propose that this note and your reply constitute a record of agreement to the abovementioned suggested amendment to the French text of the Economic Cooperation Agreement.

Please accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

JEFFERSON CAFFERY

His Excellency

M. ROBERT SCHUMAN,
*Minister for Foreign Affairs,
Paris.*

¹ TIAS 1783, *ante*, p. 1257.